



**DODATOK č. 1**  
**k ZMLUVE O NÁJME NEHNUTEĽNOSTÍ zo dňa 16. 10. 2019**  
*uzatvorenej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník*

medzi:

**Zmluvné strany:**

**1. Prenajíateľ:** Rímskokatolícka farnosť sv. Antona, Jarovnice  
So sídlom: Jarovnice 220, 082 63 Jarovnice  
IČO: 31 998 526  
DIČ: 2021664601  
Štatutárny orgán: ThLic. Radoslav Gejguš, farár  
IBAN: SK76 0900 0000 0000 9628 6364  
(ďalej len ako „prenajíateľ“)

a

**2. Nájomca:** Obec Jarovnice  
So sídlom: Jarovnice 223, 082 63 Jarovnice  
IČO: 00 327 212  
DIČ: 2020711528  
Zastúpený: Mgr. Florián Giňa, starosta obce  
IBAN: SK61 0200 0000 0000 0242 9572  
(ďalej len ako „nájomca“)

(prenajíateľ a nájomca ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Článok I.**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili *Zmluvu o nájme nehnuteľností* zo dňa 16. 10. 2019 v znení neskorších dodatkov (ďalej aj ako „*Nájomná zmluva*“), na základe ktorej prenajíateľ prenechal nájomcovi za odplatu do dočasného užívania nehnuteľnosť nachádzajúcu sa v kat. území **Močidl'any**, obec Jarovnice, okres Sabinov podrobne špecifikovanú v predmetnej Nájomnej zmluve za účelom rozšírenia terajšieho verejného pohrebiska a jeho prevádzkovania (t. j. pohrebiska v zmysle zákona) na predmete nájmu v súlade so zákonom a touto zmluvou a s cieľom výstavby Domu smútku na predmete nájmu nájomcom.
2. Predmetná nehnuteľnosť bola na základe uvedenej Nájomnej zmluvy nájomcovi prenajatá na dobu neurčitú.
3. Zmluvné strany sa z dôvodu úpravy predmetu nájmu dohodli na nasledovnom znení Dodatku č. 1 k Nájomnej zmluve (ďalej len ako „*Dodatok*“ alebo „*Dodatok č. 1*“) tak, ako je ďalej uvedené:

**Článok II.**  
**Predmet Dodatku č. 1**

1. Prostredníctvom tohto Dodatku č. 1 sa *Nájomná zmluva* mení, čiastočne ruší a dopĺňa tak, ako je uvedené nasledovne:

1.1. Zmluvné strany sa týmto dohodli na zmene Článku I. Predmet nájmu ods. 3. Nájomnej zmluvy, ktorý znie:

„3. Na základe Geometrického plánu č. 50/2020 vyhotoveného vyhotoviteľom Ing. Pavol Dulín, s.r.o., Spannerovej č. 1/14140, 080 01 Prešov, IČO: 44 327 536, vyhotoveného Ing. Pavlom Dulínom dňa 17. 06. 2020, autorizačne overeného Ing. Pavlom Dulínom dňa 17. 06. 2020 a úradne overeného Ing. Vladimírom Dujavom dňa 29. 06. 2020 pod č. G1-327/2020 za Okresný úrad Sabinov, katastrálny odbor (ďalej len ako „Geometrický plán“) bola:

– parcela registra „C“ KN, parc. č. 359/7, druh pozemku: orná pôda o výmere 3386 m<sup>2</sup>, zapísanej na LV č. 1403, nachádzajúcej sa v katastrálnom území Močidlany, obec Jarovnice, okres Sabinov rozdelená na dve samostatné parcely a to tak, ako je uvedené ďalej:

- parcela registra „C“ KN v Geometrickom pláne označená parcelným č. 359/7, druh pozemku: orná pôda o výmere 2740 m<sup>2</sup>
- parcela registra „C“ KN v Geometrickom pláne označená parcelným č. 359/8, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 646 m<sup>2</sup>.

Geometrický plán č. 50/2020 zo dňa 17. 06. 2020 tvorí Prílohu č. 4 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

Predmetom nájmu podľa tejto zmluvy sú tak pozemky v katastrálnom území Močidlany, obec Jarovnice, okres Sabinov, aktuálne zapísané na liste vlastníctva č. 1403, a to:

a) parcela registra „C KN“, parcelné č. 359/7, druh pozemku: orná pôda o výmere 2740 m<sup>2</sup> a

b) parcela registra „C KN“, parcelné č. 359/8, druh pozemku: ostatná plocha o výmere 646 m<sup>2</sup>,

ktoré sú so všetkými ich súčasťami a príslušenstvom predmetom nájmu v zmysle tejto zmluvy (ďalej len ako „Nehnutelnosť“ alebo „Predmet nájmu“).“

1.2. Týmto Dodatkom sa doplnia Článok IX. Záverečné ustanovenia ods. 4. o písm. d) Nájomnej zmluvy v nasledovnom znení:

„d) Geometrický plán č. 50/2020 zo dňa 17. 06. 2020“

### Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Nájomnej zmluvy ostávajú nezmenené v platnosti.
2. Vzťahy neupravené týmto Dodatkom č. 1 sa riadia ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zmluvnými stranami.
4. Tento Dodatok č. 1 podlieha schváleniu Košickou arcidiecézou formou schvaľovacej doložky, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 a jednou z podmienok jeho účinnosti, pričom ďalšou podmienkou jeho účinnosti je jeho zverejnenie nájomcom v Centrálnom registri zmlúv. Podmienky účinnosti musia byť splnené kumulatívne, t. j. tento Dodatok č. 1 nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa predchádzajúcej vety za predpokladu, že mu bola predtým udelená schvaľovacia doložka.
5. Dodatok č. 1 je vyhotovený v 4 vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží nájomca, jedno vyhotovenie obdrží prenajímateľ a jedno vyhotovenie je určené pre Košickú arcidiecézu.
6. Prílohou tohto Dodatku, ktorá tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť, je:
  - a) LV č. 1403

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, obsahu porozumeli, je vyjadrením ich pravej slobodnej vôle, neuzatvárajú ho v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ho podpisujú.

**01. JAN. 2023**

V Jarovniciach, dňa .....

**Prenajíateľ:**  
**Rímskokatolícka farnosť**  
**sv. Antona, Jarovnice**

**Nájomca:**  
**Obec Jarovnice**

.....  
**ThLic. Radoslav Gejgus**  
farár

.....  
**Mgr. Florián Čiňa**  
starosta obce

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 708 Sabinov Dátum vyhotovenia : 26.1.2023  
Obec : 524603 Jarovnice Čas vyhotovenia : 11:00:44  
Katastrálne územie : 838004 Močidlany Údaje platné k : 25.1.2023 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1403

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využitia pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu	Počet parcelí: 7
38/3	2774	Ostanná plocha	32		1	1	1	
Iné údaje: Bez zápisu								
359/5	20488	Orná pôda	1		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								
359/6	28423	Orná pôda	1		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								
359/7	2740	Orná pôda	1		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								
359/8	646	Ostanná plocha	36		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								
362/2	3177	Orná pôda	1		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								
378/5	13093	Orná pôda	1		1	1	2	
Iné údaje: Bez zápisu								

Legenda

Spôsob využitia pozemku

- 1 Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu

- 32 Pozemok, na ktorom je cintorín alebo umrivý háj
  - 36 Pozemok, ktorý nie je využívaný žiadnym z uvedených spôsobov
- Spoločná nehnuteľnosť

1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou  
Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
- 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Parcely registra „E“ evidované na mape určeného operáča

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Pôvodné katastrálne územie	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Počet parcelí: 2
112/2	1367	Orná pôda		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu						
508/1	3	Orná pôda		1	2	
Iné údaje: Bez zápisu						

Legenda

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce
- 2 Pozemok je umiestnený mimo zastavaného územia obce

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesta trvalého pobytu / Sidlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spolu/vlastnícky podiel	Počet vlastníkov: 1
1	<b>Rímskokatolícka farnosť sv. Antona, Jarovnice, 082 63, Jarovnice, č. 220, SR, IČO: 31998526</b> Titul nadobudnutia Dohoda V3589/96-3/97 PKV 28,27,35 Rozhodnutie OU v Sabinove, OPpaLH schvaľuje ROEP č.j. OPPLH/2003/00014-66 Žiadosť č.1563/2004 o zápis GP č.205/2004.Z-1416/2004 Žiadosť č.164/2004 o zápis GP č.206/2004.Z-1414/2004 Žiadosť č.j.36/2007 o opravu názvu vlastníka.Z-355/2007 Žiadosť o zápis zmeny údajov R-709/2018 zo dňa 05.11.2018, č.z.50/2018. Žiadosť o zápis GP č.47/2019, R-537/2019 zo dňa 10.09.2019, č.z.50/2019. N - 19/2022, Zmluva o najme poľnohospodárskej pôdy zo dňa 14.10.2022 na EKN 112/2, CKN 359/5, 359/6, 362/2, 378/5 -číslo zmeny - 66/2022	1/1	
	Iné údaje		
	Bez zápisu.		

Poznámky

Bez zápisu.

**Správca**

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaný	

**Nájomca**

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Počet nájomcov: 2 K nehnuteľnosti K vlastníkovi
2	Poľnohospodárske družstvo so sídlom v Jarovniciach, 082 63, Jarovnice, č. 507, SR, IČO: 200522	
	Titul nadobudnutia	
	Bez zápisu.	
	Iné údaje	
	K vlastníkovi č. 1 je nájomný vzťah na pozemky parcelné číslo EKN 112/2, CKN 359/5, 359/6, 362/2, 378/5 na dobu určitú od 01.11.2022 do 31.10.2027, č.z.66/2022.	
	Poznámky	
	Bez zápisu.	
3	Obec Jarovnice, 082 63, Jarovnice, č. 223, SR, IČO: 327212	
	Titul nadobudnutia	
	Zmluva o nájme nehnuteľnosti N-18/2019 zo dňa 16.10.2019, č.z.1/2020.	
	Iné údaje	
	K vlastníkovi č. 1 je nájomný vzťah na pozemok parcelné číslo CKN 359/7 na dobu neurčitú od 16.10.2019, č.z.1/2020.	
	Poznámky	
	Bez zápisu.	

**Iná oprávnená osoba**

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	K nehnuteľnosti K vlastníkovi
	Neevidovaný	

Iné údaje - nepriradené

Rozhodnutie o trvalom odňatí poľno.pôdy OU-PO-PL01-2020/036497-003, R-475/2020 zo dňa 01.10.2020, CKN 359/8, GP č.50/2020, č.z.46/2020.

**ČASŤ C: ŤARCHY**

Bez tiarch.

**Výpis je nepoužiteľný na právne úkony**

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhoviteľ <b>Ing. Pavol Duřín, s.r.o.</b> Spannerovej ě. 1/14140, 08 001 Prešov tel.: 051/45 25 154, mobil: 0905 946 366 IĀO : 44 327 536 DIĀ: 2022660761		Kraj <b>Prešovský</b>	Okres <b>Sabinov</b>	Obec <b>Jarovnice</b>
		Kat. územie <b>MoĀidľany</b>	Āíslo plánu <b>50/2020</b>	Mapový list ě. <b>Spiřské Podhradie 0-0</b>
<h2>GEOMETRICKÝ PLÁN</h2>			na oddelenie pozemku p.ě. 359/8 na jeho vyňatie z PP	
Vyhovitol		AutorizaĀne overil		Űradne overil Meno: <b>Ing. Vladimř Dujava</b>
Dňa: <b>17.6.2020</b>	Meno: <b>Ing. Pavol Duřín</b>	Dňa: <b>17.6.2020</b>	Meno: <b>Ing. Pavol Duřín</b>	Dňa: Āíslo: <b>G1-327/2020</b>
Nové hranice boli v prírode oznaĀené kov.růrkami		Náležitosťami z presnateľou zodpovedá predpisom		
Záznam podrobného merania (meraĀský náĀrt) ě. <b>315</b>		Űradne overené podľa §9 zákona NR SR ě.215/1995 Z.z. o geodézií a kartografii		
Sůradnice bodov oznaĀených ěíslami a ostatné meraĀské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácií		PeĀiatka a podpis		

## Výkaz výmer

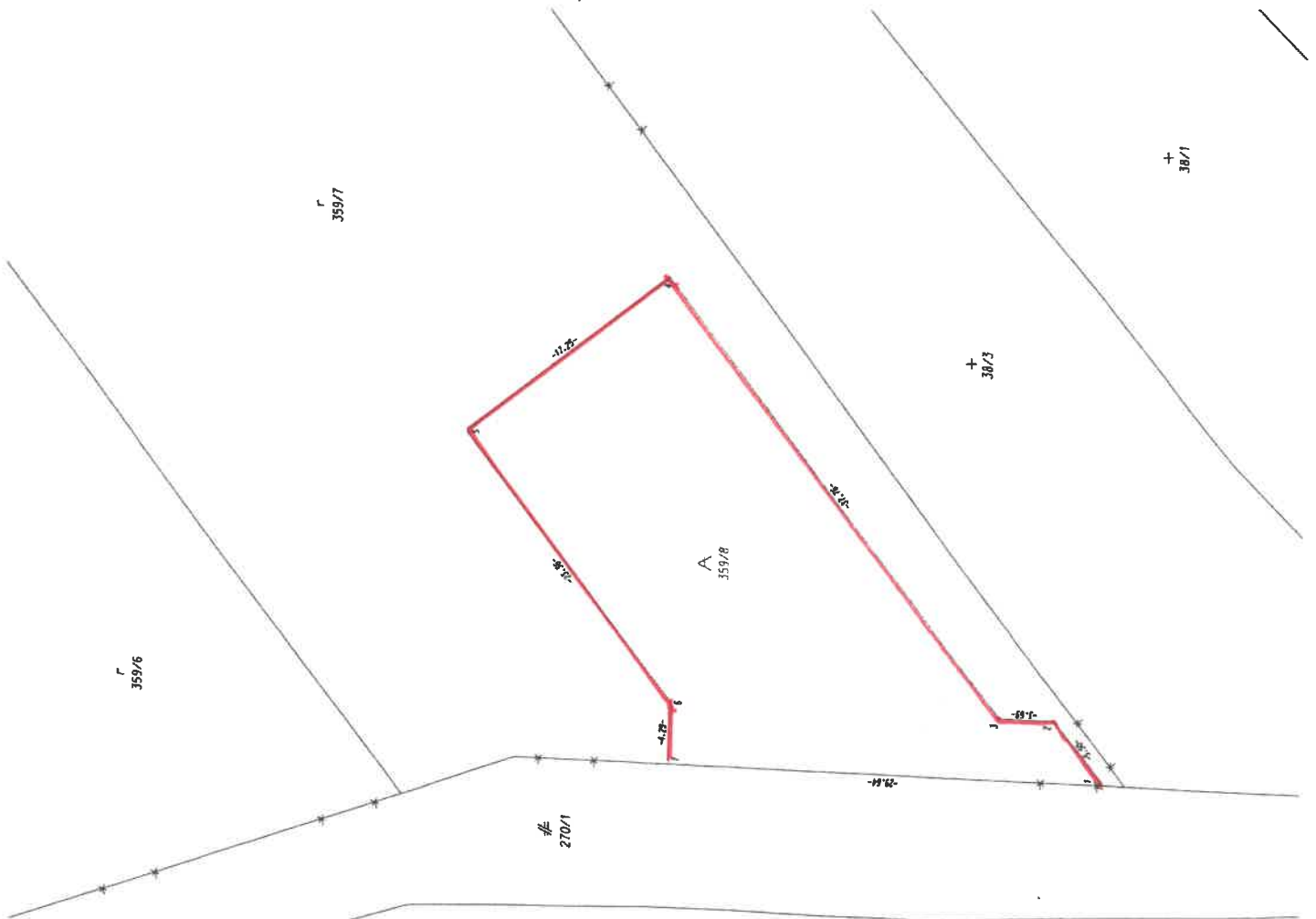
Doterajší stav					Zmeny					Nový stav			
Číslo		Výmera		Druh pozemku	D	k	od	Číslo parcely	m2	Výmera	Druh pozemku	Vlastník (Iná opráv.osoba) adresa, ( sídlo )	
Pk.vl.	Parcely	ha	m2										ha
LV	PK	KN	KN	ha	m2	ha	m2	číslo	číslo	ha	m2	Kód	
1403		359/7	3386	orná pôda	<b>Stav právny je totožný s registrom C KN</b>								dčerajší
								359/7		2740	orná pôda	1	
								359/8		646	ostatná plocha	36	
Spolu :											3386		

**Poznámky:**

Narobovaný nový druh pozemku pre p.č. 359/8 možno do KN zapísať iba na základe dohodnutia rozhodnutia Okresného úradu Prašová, pozemkový a lesný odbor. Navrhovanú parcelu č. 359/8 keď v areáli PR27 0757212.

**Legenda:**

- Kód spôsobu využívania 1 - Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, obopaniary, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu
- 36 - Pozemok, ktorý má byť využívaný zariadenia z úspešných spoločov





---

**SCHVAĽOVACIA DOLOŽKA KOŠICKEJ ARCIDIECÉZY**

**č. 21/281 zo dňa 26. 01. 2023**

Dodatok č. 1 k Zmluve o nájme nehnuteľností zo dňa 16. 10. 2019  
uzatvorený dňa 01. 01. 2023 medzi:

**Rímskokatolícka farnosť sv. Antona, Jarovnice**

so sídlom: Jarovnice 220, 082 63 Jarovnice

IČO: 31 998 526

zastúpená: ThLic. Radoslav Gejguš, farár

a

**Obec Jarovnice**

so sídlom: Jarovnice 223, 082 63 Jarovnice

IČO: 00 327 212

zastúpená: Mgr. Florián Giňa, starosta obce

**schvaľujem**

**V Košiciach dňa 26. januára 2023**